



## 消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General  
18 December 2003  
Chinese  
Original: English

---

### 消除对妇女歧视委员会

#### 第二十届会议

#### 第 416 次会议简要记录

1999 年 1 月 28 日，星期四，下午 3 时在纽约总部举行

主席：冈萨雷斯女士

### 目录

审议缔约国根据《公约》第十八条提交的报告（续）

希腊的合并第二次和第三次定期报告（续）

---

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



下午 3 时零 5 分宣布开会

**审议缔约国根据《公约》第十八条提交的报告 (续)**

希腊的合并第二次和第三次定期报告  
(续)(CEDAW/C/GRC/2-3; CEDAW/C/1999/  
I/CRP.1/Add.3)

1. 应主席邀请, Karali-Dimitriadi 女士和 Zervou 女士(希腊)出席委员会会议。
2. Corti 女士说, 为了衡量所取得的进展, 委员会需要得到有关希腊妇女过去状况的资料。希腊颁布了一系列旨在提高妇女地位的进步法律, 并设立了独立机构, 它们与民间社会、非政府组织和企业界合作宣传妇女问题。在家庭法领域取得很大进展, 尤其是考虑到希腊男子对妇女的根深蒂固的态度。她尤其高兴地注意到希腊已认识到《北京行动纲要》的关键要素是执行《消除对妇女一切形式歧视公约》。
3. 希腊正面临着困难的经济形势, 许多不利影响都波及妇女。虽说建立了促进妇女就业机制, 但结果仍不能令人满意。总体而言, 希腊虽颁布了促进妇女权利的法律, 但希腊妇女的实际状况没有多大改善。
4. 她要求得到更多的移徙妇女状况资料, 尤其是有关塞萨洛尼基(萨洛尼卡)市内及周围地区的阿尔巴尼亚和第三世界移民的资料。她要求得到关于希腊如何对待罗姆人、阿尔巴尼亚人、土耳其人和其他少数族裔、尤其是妇女的资料。关于第六条, 她想知道的是, 鉴于没有一个中央机构追踪了解希腊全国的卖淫业情况, 希腊政府打算如何确保落实该条款就妓女问题所作的规定。她想知道的是, 为什么因侵犯性自由罪和经济剥削性生活罪而被起诉的似乎大都是妇女。还必须触及女性文盲率偏高的问题, 尤其是在年轻人、农村人口、老年妇女和山区或边远地区的妇女

中。她认为, 反对使用避孕药具, 这一传统态度可能导致了希腊的高流产率。还必须处理高离婚率及其对妇女、儿童的影响问题。

5. 她感到鼓舞的是, 希腊批准了许多有关妇女权利问题的公约, 包括国际劳工组织(劳工组织)的一些公约。她希望希腊能在下次报告中汇报在提高妇女地位领域继续取得进展, 尤其是有更多妇女担任决策职务的情况。
6. Abaka 女士提及第五条, 对配偶强奸仅被视为不光彩攻击行为表示关切。她强调指出, 强奸是严重违反人权行为。她还感到关切的是, 精神暴力未被视为犯罪行为, 而精神暴力有时比肉体暴力更具危害性。她提请希腊代表团注意委员会一般性建议第 19 项以及 1993 年《联合国消除对妇女的暴力行为宣言》。
7. 关于第十二条, 她强调指出, 必须使妇女了解多次流产的身心后果, 这不仅关系到作流产的妇女本身, 而且还关系到其家人。流产并不只是另一种计划生育方式, 尤其是在可以得到避孕药具的情况下。男子积极参与计划生育方案有助于降低流产率。私人诊所内非法流产很多, 令人不安, 有损私营医疗保健部门的形象。必须密切监督私人诊所和医院, 因为不卫生的做法可能导致疾病扩散, 尤其是艾滋病毒/艾滋病。
8. Ferrer 女士说, 平等问题总秘书处应与那些有助于总秘书处工作的非政府组织保持密切接触。规定公共组织的部委和理事会必须至少有一名妇女代表的那项法律虽说被宣布为不符合宪法, 但它却是推动妇女更多参与行政管理的一个非常积极的途径, 故应予重新考虑。她感到关切的是, 区、县的平等问题委员会已被取消, 而主管平等问题的部门领导不具有明确界定的处理平等问题职责。她询问是否正采取任何措施以恢复这些委员会和(或)由类似机构取代。

9. **Khan 女士**说，希腊政府优先关注针对妇女的暴力、为妇女创造就业、减少男女间歧视等问题，这给她留下了深刻印象。她同样深受感触的是希腊努力将妇女纳入社会发展，使她们为经济作出更多贡献。希腊努力将妇女在家中所作的无报酬工作的价值量化，这是独特做法，对妇女纳入经济主流具有特别重要的意义。她欢迎希腊批准若干劳工组织公约及采取措施消除就业领域的歧视。令人鼓舞的是，73%的新职位都给了妇女，即便其中大多数似乎都是起职位。她想知道因现代化而失业的农村妇女可得到怎样的职业培训和就业机会；她尤其想知道是否为农村文盲妇女提供此类机会。

10. 尽管订有机会均等政策，男女之间在工资和养恤金方面仍有差距，必须采取措施予以消除。希腊妇女的状况仍有许多需改善之处，尤其是在劳务市场领域。希腊制定了消除对妇女歧视的工具，它必须努力地充分利用这些工具，并须特别关注农村妇女的困境。

11. **Acar 女士**说，希腊努力确保男女平等，消除就业歧视，为整个区域树立了榜样。她称赞希腊政府努力推动妇女更多加入劳动力大军，努力提高公众对平等问题的认识。希腊政府在其法律中引入了无性别歧视和反对歧视的价值观，并予以实施，尤其是在执法人员和大众媒体中实施，这也令人称道。

12. 希腊的下次报告应更全面地陈述3个问题。第一，希腊应说明是否已修改学校课程，尤其要说明是否已删除性别歧视性质的教材。第二，鉴于必须改变希腊人民的观念，抛弃宗法社会，因此，如果希腊的大学目前没有为妇女而设的学位方案和妇女中心，便应设立。第三，希腊应向委员会通报，希腊是否有处理特定妇女群体工作，尤其是罗姆人等少数族裔妇女工作的非政府妇女组织，在编写本报告时是否与这些群体进行了协商。

13. **Shalev 女士**欢迎希腊政府订立制止对妇女的暴力行为的方案。医务人员有资格收集法医证据，而且往往是首先接触暴力受害者，因此可为该方案取得成功作出重要贡献。

14. 关于妇女健康问题的信息，应按性别收集公共卫生数据，因为男女患染疾病的途径不同，症状往往也不同。掌握此类数据有助于增强政府分配资源的能力，以期更有效地因应妇女的特定保健需要。

15. 希腊妇女生育率偏低的原因可能部分在于流产普遍，而后一现象可能是因为现行的国家医疗保险计划不涵盖避孕药具。她对希腊每年的合法流产数目之少感到惊讶，尤其是考虑到医疗保险计划是涵盖流产的。她想知道的是，妇女是否了解她们享有接受流产的法定权利，所提供的护理质量是否达到可以接受的水平，是否尊重作流产的妇女的隐私。

16. **Schöpp-Schilling 女士**问道，是否已采取充分措施，以确保第1414/84号法令所设的平等事务办公室得到充分资金和良好管理。

17. 关于《公约》第四条第1款，她说，不清楚采取了哪些临时特别措施以加速实现事实上的男女平等。应了解是否已通过了附有量化目标及其实现时间表的具体的平等权利行动计划。

18. **Goonsekere 女士**说，希腊政府采用综合办法努力实现男女间实际平等，这给她留下了深刻印象。但考虑到妇女常常不愿以个人方式就歧视行为寻求宪法规定的补偿措施，希腊政府不妨研究南非宪法是如何通过公共诉讼途径将寻求此类补偿措施提升到广泛公共利益的高度。

19. 希腊政府还应审查其关于强奸罪的国内立法。强奸罪不仅仅是侵犯妇女性自由的行为，而且是侵犯妇女人身安全的行为。还应强化惩处贩卖妇女罪行的立法，尤其是鉴于卖淫已不再被定为犯罪行为。

20. 最后，她欢迎希腊在今后提供以下方面的更多信息：妇女将其希腊国籍延伸至其子女的权利；正采取哪些措施，以使男子承担更多在经济上支助子女的职责。

21. **Kim Yung-chung 女士** 问道，是否设有任何机制以监测在改变媒体对妇女的定型观念方面取得的进展，是否已采取任何法律行动以确保有关该领域的现行法律得以遵守。她感到遗憾的是，缺乏关于针对妇女的暴力行为的数据，并询问希腊是否计划在该领域采取调查研究行动。

22. **Karali-Dimitriadi 女士**（希腊）说，希腊已采取若干措施打击性剥削和贩卖活动，包括为脆弱群体提供庇护所和其他服务；加强各机构间活动的协调；开展公共宣传运动，并在萨洛尼卡为女性新移民实施一个试点方案。

23. 非常重视强奸问题，包括配偶强奸，平等问题秘书处已设立一个机构，以审查这方面的法律。希腊的第四次定期报告将提供该领域进展情况信息。

24. 希腊不再有高文盲率，这应归功于以老年妇女和边远地区妇女等特定群体为目标的扫盲计划。

25. 免费向所有妇女提供乳腺癌检查、计划生育服务、避孕药具信息等医疗保健服务，无论她们是希腊国民、少数族裔，或是难民。已开展运动，推动避孕套的使用，并使年轻人更多了解艾滋病/艾滋病及其他性传播疾病。

26. 希腊代表团无意暗示私人诊所提供的流产

服务不达标，但对年轻妇女和少女中的高流产率表示关切。在此方面的优先事项是实施新法律，使连接希腊全国各个相关机构与平等问题秘书处和平等问题研究中心的信息和通信网络进一步现代化。

27. 卫生统计数据表明，妇女得心脏病、癌症和其他严重健康问题的风险大大高于男子，而这里说的其他严重健康问题在过去大多涉及男子。除了颁布法律和确保相关机构间的协调，政府还借助媒体和其他倡议以提高妇女和医疗保健专业人员对妇女健康问题的认识。

28. **Zervou 女士**（希腊）说，就业妇女中有 16.5% 是大学毕业生，而就业男子中的大学毕业生比例则为 12%。1993 年至 1996 年期间，做非技术工种的妇女人数增加了 17%，但在其他部门工作的妇女人数也有所增加（高级管理部门中增加 14%，科学和大学教学部门中增加 13%）。

29. **Karali-Dimitriadi 女士**（希腊）说，希腊将在下次报告中全面答复其余问题。

30. **主席** 称赞希腊通过立法改变大众媒体中的妇女形象。下一个步骤应是监测该项法律的实施情况。其他优先行动领域包括妇女的健康、流产、针对妇女的家庭暴力和其他形式暴力、恋童癖和色情制品等问题。她希望希腊在国内广泛散发各次报告及委员会的评论意见。

下午 4 时 30 分散会